

SOGLASJE STARŠA / ZAKONITEGA ZASTOPNIKA

Parent/Legal Guardian Consent | Einwilligung Elternteil/Vormund | Consenso del genitore/tutore legale

Spodaj podpisani/-a kot starš oziroma zakoniti zastopnik soglašam, da lahko spodaj navedeni mladoletnik, starejši od 14 let, uporablja avtomatizirani sistem izposoje koles »KOLESCÉ« v skladu s Splošnimi pogoji sistema (na spletni strani ali v aplikaciji).

I, the undersigned parent/legal guardian, give my consent for the minor listed below, who is over 14 years old, to use the automated bike-share system "KOLESCÉ" in accordance with the Terms and Conditions (available on the website or in the app).

Ich, die/der unten unterzeichnete Elternteil/gesetzlicher Vormund, erteile meine Einwilligung, dass der unten genannte Minderjährige, der über 14 Jahre alt ist, das automatisierte Fahrradvermietungssystem KOLESCÉ gemäß den Allgemeinen Nutzungsbedingungen (auf der Website oder in der App) nutzen darf.

Io sottoscritto/a, in qualità di genitore o tutore legale, acconsento che il minore di seguito indicato, di età superiore a 14 anni, utilizzi il sistema automatizzato di noleggio bici «KOLESCÉ» in conformità con i Termini e Condizioni (disponibili sul sito web o nell'app).

PODATKI MLADOLETNIKA / MINOR DETAILS / DATEN DES MINDERJÄHRIGEN / DATI DEL MINORENNE

Ime in priimek Full name Vor- und Nachname Nome e cognome	
Datum rojstva Date of birth Geburtsdatum Data di nascita	
Telefonska številka Phone number Telefonnummer Numero di telefono	

KONTAKT STARŠA / ZAKONITEGA ZASTOPNIKA / PARENT/LEGAL GUARDIAN CONTACT / KONTAKT ELTERNTEIL/VORMUND / CONTATTO GENITORE/TUTORE

Ime in priimek Full name Vor- und Nachname Nome e cognome	
Telefonska številka Phone number Telefonnummer Numero di telefono	
E-mail Email E-Mail E-mail	

Strinjam se s Splošnimi pogoji sistema KOLESCÉ, objavljenimi na spletni strani ali v mobilni aplikaciji.

I accept the KOLESCÉ Terms and Conditions published on the website or in the mobile app.

Ich akzeptiere die auf der Website oder in der mobilen App veröffentlichten KOLESCÉ-Nutzungsbedingungen.

Accetto i Termini e Condizioni di KOLESCÉ pubblicati sul sito web o nell'app mobile.

PODPIS / SIGNATURE / UNTERSCHRIFT / FIRMA

Kraj in datum Place and date Ort und Datum Luogo e data	
Podpis starša / zakonitega zastopnika Signature of parent/legal guardian Unterschrift Elternteil/Vormund Firma del genitore/tutore legale	

Izpolnjeno in podpisano izjavo pošljite na / Send completed form to / Ausgefülltes Formular senden an / Inviare il modulo compilato a:
bikes@nomago.si